

PROLUX

# NEUHEITEN 2016 NOUVEAUTÉS 2016

ALLES FÜR IHR WOHLFÜHLKLIMA.  
TOUT POUR VOTRE BIEN-ÊTRE.





## ÜBER PROLUX

Die Prolux Solutions AG mit Sitz in Arbon ist ein Unternehmen der AFG, einem international führenden Bauausrüster. Das Ostschweizer Unternehmen beschäftigt rund 20 Mitarbeiter. Es bietet innovative und hochqualitative Lösungen zum effizienten Heizen, Lüften und Kühlen für den heimischen Markt. Das Sortiment umfasst Bad- und Designheizkörper, Objekt- und Wohnheizkörper, Lagerheizkörper, Fussbodenheizung, Unterflurkonvektoren, Decken-Systeme, Komfortlüftung aber auch individuelle Sonderlösungen. Das macht Prolux zu einem flexiblen Partner und Berater von Installateuren, Planern und Architekten.

## A PROPOS DE PROLUX

Prolux Solutions AG, dont le siège est situé à Arbon, est une entreprise du groupe AFG, l'un des plus importants équipementiers internationaux du bâtiment. L'entreprise de la Suisse orientale emploie près de 20 collaborateurs. Elle offre des solutions innovantes et de grande qualité pour le chauffage, l'aération et le refroidissement efficace sur le marché national. La gamme inclut des radiateurs de salles de bains et design, des radiateurs de bâtiments et d'habitat des radiateurs de stock, du chauffage de sol, des convecteurs sous plancher, des systèmes de plafond, de la ventilation de confort, mais également des solutions spéciales personnalisées. Ce qui fait de Prolux un partenaire et conseiller flexible pour les installateurs, les planificateurs et les architectes.

## PROLUX NEUHEITEN 2016

---

ÜBER PROLUX	2
LERNEN SIE PROLUX NEU KENNEN	5
DAS PRODUKTPORTFOLIO VON PROLUX	6
X-WELL KOMFORTLÜFTUNG	8
X-NET FUSSBODENHEIZUNG UND WEBBASIERTE REGELUNG	10
CALANGO®	12
BALBOA®	14
HEIZWAND PLUS	16
UNTERFLURKONVEKTOREN ASCOTHERM® ECO	18
SABIANA-DECKENSTRAHLPLATTE	20
SABIANA-FAN COILS	22
SORTIMENTSÜBERSICHT	23

## PROLUX NOUVEAUTÉS 2016

---

A PROPOS DE PROLUX	2
REDÉCOUVREZ PROLUX	5
LA GAMME DE PRODUITS DE PROLUX	6
VENTILATION DE CONFORT X-WELL	8
CHAUFFAGE DE SOL X-NET ET RÉGULATION BASÉE SUR INTERNET	10
CALANGO®	12
BALBOA®	14
PAROI CHAUFFANTE PLUS	16
CONVECTEURS SOUS PLANCHER ASCOTHERM® ECO	18
PLAQUE DE PLAFOND RADIANTE SABIANA	20
FAN COILS SABIANA	22
APERÇU DE GAMME	23



## LERNEN SIE PROLUX NEU KENNEN!

An uns selbst stellen wir genauso hohe Anforderungen wie an unsere Produkte. Deshalb entwickeln wir uns stetig weiter. Ein vergrössertes Produktportfolio und eine überarbeitete Markenidentität spiegeln ab 2016 unser neues Selbstverständnis wider.

Prolux steht für menschliche, geografische und fachliche Nähe in den Bereichen Heizen, Lüften und Kühlen. Mit Prolux geniessen Sie höchste Servicequalität dank engem persönlichem Kontakt, Aussendienstmitarbeitern vom Fach, beste Erreichbarkeit und fester Verankerung in der Region.

Unsere kompetenten Mitarbeiter helfen Ihnen gerne weiter – unkompliziert, schnell und umfassend.

«DIE MARKE PROLUX IST EIN VERSPRECHEN:  
UNSER LANGJÄHRIGES KNOW-HOW  
SETZEN WIR ZUM WOHLERGEBEN UNSERER KUNDEN EIN.»

Alex Zivanovic, Leiter Verkauf Aussendienst

## REDÉCOUVREZ PROLUX!

Nos exigences vis-à-vis de nous-mêmes sont aussi élevées que celles que nous imposons à nos produits. C'est pourquoi nous ne cessons de nous développer. Une gamme de produits agrandie et une identité de marque revisitée reflèteront à partir de 2016 la nouvelle image que nous avons de nous.

Prolux reflète la proximité humaine, géographique et technique dans les domaines du chauffage, de la ventilation et du refroidissement. Avec Prolux, bénéficiez de la meilleure qualité de service grâce à un contact personnalisé proche, des représentants commerciaux initiés, une accessibilité hors pair et un ancrage fixe dans la région.

Nos collaborateurs compétents vous aideront volontiers – avec simplicité, rapidité et tous les détails.

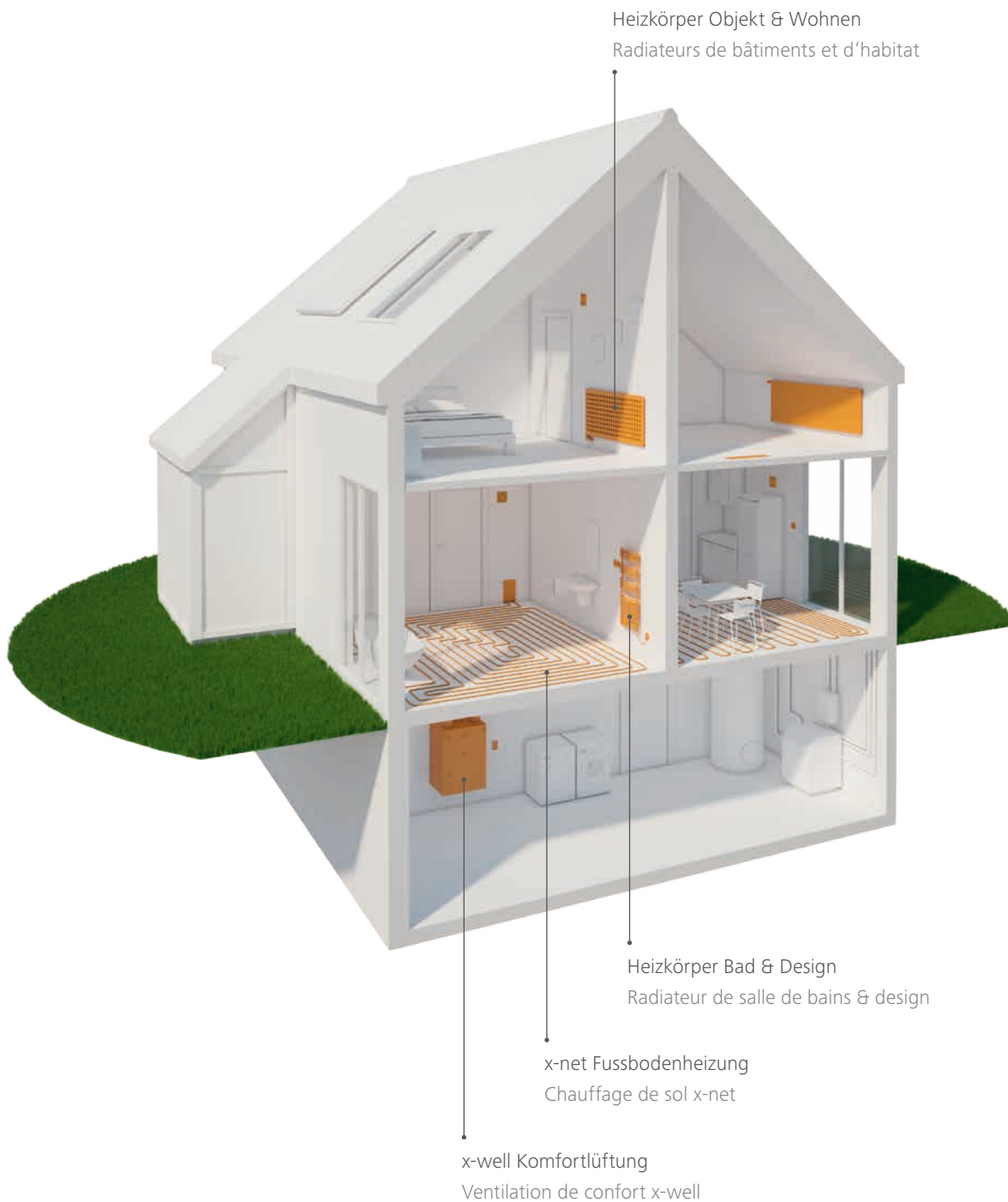
«LA MARQUE PROLUX EST UNE PROMESSE:  
NOUS METTONS EN ŒUVRE NOTRE SAVOIR-FAIRE  
DE LONGUE DATE POUR LE BIEN DE NOS CLIENTS.»

Alex Zivanovic, Directeur des Ventes au Service Externe



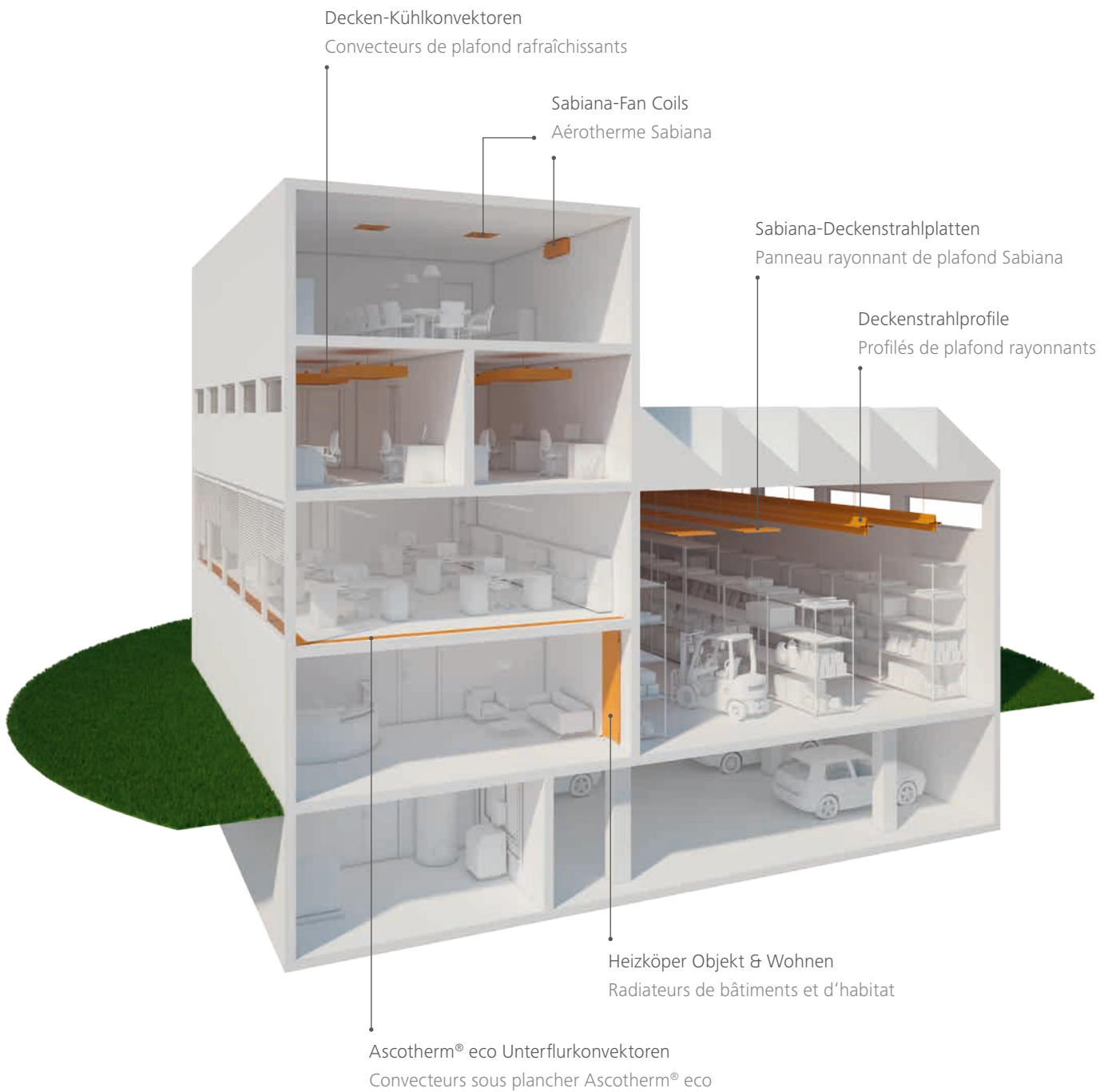
ALLES UNTER EINEM DACH  
**DAS PRODUKTPORTFOLIO VON PROLUX**

**WOHNBAU**  
CONSTRUCTION DE LOGEMENTS



# TOUT SOUS UN TOIT LA GAMME DE PRODUITS DE PROLUX

**GEWERBLICHER & ÖFFENTLICHER BAU**  
**CONSTRUCTION COMMERCIALE & PUBLIQUE**



RAUMLUFT VERBESSERT,  
ENERGIE GESPART

## X-WELL KOMFORTLÜFTUNG

Komfortlüftungen sind heute allgegenwärtig. Kein Wunder, schliesslich kommen sie bei der energetischen Renovierung und beim Bau von Niedrigenergie-/Minergie-Häusern zum Einsatz.

Prolux ermöglicht mit der neuen x-well Komfortlüftung auch Ihnen ein komfortables und richtiges Lüften. x-well sorgt zu jeder Jahreszeit für Behaglichkeit in den Räumen. Über dieses System transportiert die Komfortlüftung verbrauchte Luft inklusive Feuchtigkeit nach draussen und ersetzt sie durch frische Zuluft. Filter verhindern dabei, dass Staub und Pollen in die Räume gelangen. Ein integrierter Wärmetauscher überträgt Wärmeenergie aus der Abluft an die zugeführte Aussenluft. Der serienmässige Sommerbypass verhindert eine zusätzliche Erwärmung der Räume in den Sommermonaten.

Die Lüftungsgeräte erhalten Sie in den Varianten Prolux x-well N170, N300 und N400 für Einsatzbereiche bis ca. 320 m<sup>2</sup> Wohnfläche.

AIR AMBIANT AMÉLIORÉ,  
ÉNERGIE ÉCONOMISÉE

## X-WELL VENTILATION DE CONFORT

Les ventilations confort sont aujourd'hui omniprésentes. Pas étonnant qu'elles soient utilisées dans le cadre de la rénovation énergétique et de la construction de maisons basse consommation / Minergie.

Avec la nouvelle ventilation de confort x-well, Prolux vous permet une ventilation de confortable et adéquate. x-well apporte un sentiment de confort dans les pièces tout au long de l'année. Grâce à ce système, la ventilation de confort transporte l'air saturé, ainsi que l'humidité, vers l'extérieur et le remplace par de l'air frais. Les filtres empêchent la poussière et au pollen de pénétrer dans les pièces. Un échangeur thermique intégré transmet l'énergie thermique de l'air saturé, à l'air frais provenant de l'extérieur. La dérivation de série pour l'été empêche un réchauffement supplémentaire des pièces au cours de l'été.

Les ventilateurs sont disponibles dans les versions Prolux x-well N170, N300 et N400 pour une utilisation couvrant des surfaces d'habitation allant jusqu'à env. 320m<sup>2</sup>.



Prolux x-well N170



Prolux x-well N300



Prolux x-well N400





#### **Vorteile:**

- Zertifizierung des Passivhaus Instituts (PHI)
- Hoher Wirkungsgrad  $\geq 85\%$  nach PHI
- Niedriger Schalleistungspegel  $\leq 42$  dB(A) nach PHI
- Hohe Elektroeffizienz  $\leq 0,25$  W/ (m<sup>3</sup>/h)
- Einfache Montage
- Kompakte Bauweise
- Integrierter Sommerbypass
- Hohe Energieeffizienz; Energieklasse A+/A

#### **Avantages:**

- Certification de l'institut Passivhaus (PHI)
- Rendement élevé  $\geq 85\%$  selon PHI
- Niveau de puissance acoustique faible  $\leq 42$ dB(A) selon PHI
- Efficacité électrique élevée  $\leq 0,25$ W/ (m<sup>3</sup>/h)
- Montage simple
- Construction compacte
- By-pass intégré pour l'été
- Grande efficacité énergétique; classe énergétique A+/A

ERLEBEN SIE KOMFORT  
AUF SCHRITT UND TRITT  
**X-NET FUSSBODEN-  
HEIZUNG**

Drei neue Heizungssysteme für den Fussboden samt Regler für die webbasierte Steuerung – das x-net System ist innovativ, vielseitig und flexibel.

DÉCOUVREZ LE CONFORT  
PAS À PAS  
**CHAUFFAGE DE SOL  
X-NET**

Trois nouveaux systèmes de chauffage pour le plancher avec régulateur pour la commande basée sur Internet – le système x-net est innovant, polyvalent et flexible.



Webfähige Regelung  
Régulation compatible avec Internet



### **x-net Clip System**

Die leichten, grossformatigen Panels eignen sich für alle Bodenunterkonstruktionen. Sie werden einfach mit einem Cuttermesser zugeschnitten und anschliessend mit einem belastbaren Tape befestigt. Auf den Panels wird das Verbundrohr mit Clips durch die Federspeichertechnik des exklusiven x-net Clip Formers sicher befestigt und ein Durchstossen des Panels und somit der Trennlage vermieden.

### **x-net Système à clip**

Les panneaux légers et de grande taille s'adaptent à toutes les surfaces de sol. Ils sont tous simplement coupés au cutter, puis fixés avec un ruban résistant. Le tube multicouche est solidement fixé aux panneaux à l'aide de clips par la technique d'accumulateur à ressort du mouleur à clip x-net exclusif, une perforation des panneaux et donc de la couche de séparation est ainsi évitée.

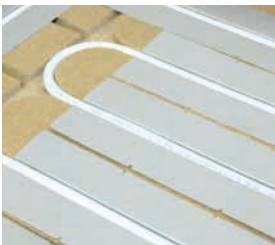


### **x-net Dünnschichtsystem**

Das Geheimnis des Dünnschichtsystems ist ein Noppenelement mit geringer Aufbauhöhe. Das PE-Xc Rohr kann dadurch einfach in alle gewünschten Richtungen verlegt werden – ohne zusätzliche Rohrbefestigungsmittel. Die Noppenelemente besitzen auf der Rückseite eine selbstklebende Montagefixierung und sind so konstruiert, dass sich die Vergussmasse dauerhaft mit dem Untergrund verbindet. So können Sie das System direkt auf unterschiedlichste Bestandsbodenbeläge aufbringen.

### **x-net Système à couches minces**

Le secret du système à couches minces est un élément à nopes d'une faible hauteur de montage. Le tube PE-Xc peut ainsi être posé facilement dans toutes les directions souhaitées – sans matériel de fixation du tube supplémentaire. Les éléments à nopes possèdent une fixation de montage autocollante à l'arrière et sont construits de manière à ce que la masse de scellement soit reliée durablement au support. Le système peut ainsi être placé directement sur les revêtements de sol les plus variés.



### **x-net Trockenbausystem Öko**

Herstellung der gewünschten Verlegesituationen durch das Ein-Panel-Prinzip auf trittschallreduzierender Holzfaserbasis. Zur besseren Leistungsabgabe dienen Wärmeleitbleche aus Aluminium. Zusätzliche Rohrkanäle können mit Hilfe der Oberfräse exakt hergestellt werden. Die Länge des Wärmeleitbleches passen Sie durch einfaches Brechen an Sollbruchstellen an – ohne Werkzeug.

### **x-net Système sec éco**

Création des situations de pose souhaitées par le principe à un panneau à base de fibres de bois réduisant le bruit d'impact. Pour une meilleure efficacité, des tôles conductrices de chaleur en aluminium sont utilisées. Des conduits supplémentaires peuvent être créés avec précision à l'aide d'une défonceuse. La longueur de la tôle conductrice de chaleur peut être adaptée en cassant simplement au niveau des entailles prédécoupées – sans outil.

## KLARE LINIEN, PURE ÄSTHETIK **CALANGO®**

Einfach und besonders: symmetrische Optik, flache Querrohre, praktische Freiräume. Calango® ist nicht nur für Design-Puristen ideal, sondern auch für praktisch orientierte Menschen: Denn der Anschluss ist wahlweise mittig oder seitlich positioniert und die Ausführung als Calangoflex eignet sich für den schnellen Austausch. Darüber hinaus erhalten Sie Calango auch mit Elektro-Zusatzheizung oder als Calangowatt mit reinem Elektrobetrieb.

## DES LIGNES CLAIRES, UNE ESTHÉTIQUE PURE **CALANGO®**

Simplicité et particularité: optique symétrique, tubes transversaux plats, espace libre utile. Calango® ne convient pas seulement aux puristes du design, mais également aux personnes qui recherchent l'aspect pratique: en effet le raccordement peut être soit centré, soit latéral, et l'exécution Calangoflex est idéale pour un remplacement rapide. En outre, Calango est fourni avec un chauffage d'appoint électrique ou en version Calangowatt avec un fonctionnement tout électrique.



**Vorteile:**

- Optimale Planungsfreiheit bis zum Schluss: Den Anschluss gibt es wahlweise seitlich oder mittig.
- Komfortables Einhängen von Handtüchern dank zahlreichen Freiräumen.
- Erhältlich auch mit Elektrozusatz-Betrieb.
- Calangowatt für reinen Elektro-betrieb.
- Calangoflex für den einfachen Tausch dank abgestimmten Anschlüssen auf bestehende Nabenabstände.

**Avantages:**

- Liberté de planification optimale jusqu'à la fin: le raccordement peut être latéral ou central.
- Suspension confortable des serviettes grâce à de nombreuses espaces libres.
- Egalement disponible avec fonctionnement électrique d'appoint.
- Calangowatt pour un fonctionnement tout électrique.
- Calangoflex pour le remplacement simple grâce aux raccords adaptés aux entraxes existants.

FORMSCHÖN,  
FLACH UND FLEXIBEL  
**BALBOA®**

Mit seinen flächigen Querrohren und einem guten Preis-Leistungs-Verhältnis macht Balboa® in jeder Hinsicht eine gute Figur. Praktisch: die Freiräume zum Einfädeln von Handtüchern. Sie möchten auch unabhängig sein vom Betrieb der Heizung? Balboa® ist auch mit Elektro-Zusatzheizung und als Balboawatt für reinen Elektrobetrieb erhältlich.

ÉLÉGANT,  
PLAT ET FLEXIBLE  
**BALBOA®**

Avec ses tubes transversaux plats et un bon rapport qualité-prix, le Balboa® fait sensation à tous égards. Pratique: espace libre pour l'insertion de serviettes. Vous souhaitez également être indépendant du fonctionnement du chauffage? Balboa® est également disponible avec chauffage d'appoint électrique et en version Balboawatt pour un fonctionnement tout électrique.



**Vorteile:**

- Zahlreiche Freiräume zwischen den Querrohren bieten Platz für Dusch- und Handtücher.
- Attraktives Preis-Leistungs-Verhältnis.
- Erhältlich auch mit Elektrozusatz-Betrieb.
- Balboawatt für reinen Elektrobetrieb.

**Avantages:**

- De nombreux espaces libres entre les tubes transversaux offrent de la place pour suspendre les draps de douche et les serviettes.
- Rapport qualité-prix attrayant.
- Egalement disponible avec fonctionnement électrique d'appoint.
- Balboawatt pour un fonctionnement tout électrique.

## BEWÄHRTE HEIZWAND IN NEUEM GLANZ **HEIZWAND PLUS**

Mit der modernisierten „Heizwand Plus“ präsentiert Prolux einen bewährten Klassiker in neuem Glanz. Seit Jahrzehnten verkauft Prolux die klassische Heizwand, welche durch ihre Modellvielfalt und einfache Handhabung in den unterschiedlichsten Einsatzgebieten Verwendung findet. Die herkömmliche Heizwand wurde jetzt optisch aufgefrischt und technisch überarbeitet; daraus ist die neue „Heizwand Plus“ entstanden.

## UN NOUVEL ÉCLAT POUR UNE PAROI CHAUFFANTE QUI A FAIT SES PREUVES **PAROI CHAUFFANTE PLUS**

Avec la paroi chauffante modernisée, Prolux donne une nouvelle jeunesse à un classique qui a fait ses preuves. Depuis plusieurs dizaines d'années, Prolux vend une paroi chauffante classique qui trouve son usage dans les domaines d'utilisation les plus variés grâce à la diversité de ses modèles et à une grande facilité de manipulation. L'aspect de la paroi chauffante traditionnelle a été remis au goût du jour et sa technologie a été revue pour donner la nouvelle paroi chauffante Plus.





**Vorteile:**

- Montage- und transportfreundliche Vollverpackung
- Sichere Befestigung
- Ideal bei Sanierungen
- Geeignet für Niedertemperaturanwendungen

**Avantages:**

- Emballage intégral, facile à monter, pour un transport sûr et aisé
- Fixation sécurisée
- Idéal pour les rénovations
- Compatible avec les applications basse température

## DAS NEUE POWER-MODELL **ASCOTHERM® ECO KRP91**

Mit dem Unterflurkonvektor Ascotherm® eco KRP91 präsentiert Prolux ein neues Power-Modell im Bereich der natürlichen Konvektion. Er besticht, wie die restlichen Modelle, durch Energieeffizienz, Montagefreundlichkeit, Qualität, Flexibilität und Ästhetik. Die bei weitem höhere Leistung zeichnet ihn gegenüber dem Vorgängermodell KRN91 aus. Wie auch das restliche Produktportfolio der Unterflurkonvektoren, lässt sich der KRP91 optimal und stilsicher in Wohnsituationen mit bevorzugt grossen Fensterflächen einfügen.

## LE NOUVEAU MODÈLE POWER **ASCOTHERM® ECO KRP91**

Avec le convecteur sous plancher Ascotherm® eco KRP91, Prolux présente un nouveau modèle Power dans le domaine de la convection naturelle. Tout comme les autres modèles, il fascine par son efficacité énergétique, sa facilité de montage, sa qualité, sa flexibilité et son esthétique. La puissance largement supérieure le distingue de son prédécesseur KRN91. Comme le reste de la gamme de produits „convecteurs sous plancher“, le KRP91 peut être intégré idéalement et avec style dans des intérieurs, et particulièrement devant de grandes surfaces vitrées.



**Vorteile:**

- Leistungstärker als KRN91 durch technische Optimierung
- Energieeffizient
- Bestens geeignet für den Einsatz im Niedertemperaturbereich
- Positionierung der Heizregister an der Fensterseite verhindert den Kaltluftabfall am Fenster

**Avantages:**

- Performant comme le KRN91 grâce à l'optimisation technique
- Efficace sur le plan énergétique
- Idéalement adapté à l'utilisation en basse température
- Le positionnement du registre chauffant du côté fenêtre empêche l'incursion d'air froid au niveau de la fenêtre

## KOMFORTABEL UND EFFIZIENT **SABIANA- DECKENSTRAHLPLATTE**

Mit der neuen Sabiana-Deckenstrahlplatte erweitert Prolux das Produktportfolio mit einem thermisch behaglichen System. Es beheizt Räume durch angenehme Strahlungswärme und verteilt dabei die Temperatur besonders gleichmässig. Die Deckenstrahlplatte eignet sich besonders für gewerblich-industrielle Produktions-, Lager- und Funktionshallen und ist auch mit Schallabsorption erhältlich.

## CONFORT ET EFFICACITÉ **PANNEAU RAYONNANT DE PLAFOND SABIANA**

Avec les panneaux rayonnants de plafond Sabiana, Prolux élargit la gamme de produits avec un système thermique agréable. Il chauffe les pièces grâce à une chaleur de rayonnement agréable et répartit ainsi la température de manière particulièrement uniforme. Le panneau rayonnant de plafond s'adapte particulièrement bien aux halles de production, entrepôts, halles de fonctions commerciales et industriels, et est également disponible avec absorption phonique.





#### Vorteile:

- Einsparung durch geringeren Energiebedarf
- Keine Geräusche und geringe Luftumwälzung
- Kurze Aufheizzeiten
- Präzise Kontrolle der Temperatur in allen Teilen des Raumes
- Lange Lebensdauer
- Praktisch wartungsfrei

#### Avantages:

- Economies grâce à un faible besoin en énergie
- Aucun bruit et circulation d'air faible
- Temps d'échauffement réduit
- Contrôle précis de la température dans toutes les parties de la pièce
- Longue durée de vie
- Quasiment sans entretien

## EINFACH VIELSEITIG, VIELFACH BEWÄHRT

# SABIANA-FAN COILS

Optisch ansprechendes Design, hohe Zuverlässigkeit, geräuscharmer Betrieb – diese Eigenschaften zeichnen Sabiana-Fan Coils aus. Die Fan Coils verteilen die Luft optimal und schaffen in jedem Raum schnell die gewünschte Temperatur. Sie lässt sich zudem einfach und bequem regulieren. Viele Fan Coils sind ausgestattet mit einer integrierten Aufhängevorrichtung, sodass sich das Gerät in jeden Raum harmonisch integrieren lässt – einschliesslich des Wohnbereichs.

Dank der unterschiedlichen Kaltwasser-Ausführungen als Kassetten-, Decken- und Wandmodell bietet Ihnen Prolux mit den Sabiana-Fan Coils stets die ideale Lösung zur Raumklimatisierung.

## SIMPLEMENT POLYVALENTS, PLUSIEURS FOIS ÉPROUVÉS

# AÉROTHERME SABIANA

Design esthétique irréprochable, grande fiabilité, fonctionnement silencieux – ces caractéristiques mettent en avant les aérothermes Sabiana. Les aérothermes répartissent l'air de manière optimale et fournissent rapidement la température souhaitée dans toutes les pièces. Ils peuvent en outre être réglés facilement et confortablement. De nombreux aérothermes sont équipés d'un dispositif de suspensions intégré de manière à ce que l'appareil puisse être harmonieusement intégré dans chaque pièce – y compris dans le séjour.

Grâce aux différentes versions à eau froide comme les cassettes, les modèles de plafond et les modèles muraux, Prolux vous propose toujours la solution idéale, avec les aérothermes Sabiana, pour la climatisation des pièces.



SIE WOLLEN NOCH MEHR  
PROLUX?  
**SORTIMENTSÜBERSICHT**

VOUS SOUHAITEZ ENCORE PLUS  
DE PROLUX?  
**APERÇU DE GAMME**



Heizkörper Bad & Design  
Radiateur de salle de bains & design



Heizkörper Objekt & Wohnen  
Radiateurs de bâtiments & d'habitat



x-net Fussbodenheizung  
Chauffage de sol x-net



x-well Komfortlüftung  
Ventilation de confort x-well



Ascotherm® eco Unterflurkonvektoren  
Convecteurs sous plancher Ascotherm® eco



Decken-Systeme  
Systèmes de plafond

Prolux Solutions AG  
Amriswilerstrasse 50 · CH-9320 Arbon  
T +41 71 447 48 48 · F +41 71 447 48 49  
verkauf@prolux-ag.ch  
www.prolux-ag.ch  
f www.facebook.com/prolux.ch

**prolux**  
FÜHL DICH WOHL



Technische Änderungen vorbehalten. Sous réserve de modifications techniques.